



MAGISTRÁT HLAVNÉHO MESTA SLOVENSKEJ REPUBLIKY BRATISLAVY

Materiál na rokovanie
Mestského zastupiteľstva
hlavného mesta SR Bratislavy
dňa 28.04.2022

Číslo záznamu: MAG 134779/2022
Spisový znak: UL1
Skartačná lehota: A10

Návrh

na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa zmeny uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25. 03. 2021, ktorým bol schválený nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, Národnej banke Slovenska so sídlom v Bratislave

Predkladateľ

Mgr. Ctibor Košťál, v. r.
riaditeľ magistrátu

Zodpovedný:

JUDr. Andrej Bednárík, v. r.
riaditeľ sekcie správy nehnuteľností

Spracovateľ:

Mgr. Sláva Haulíková Palušová, v. r.
zástupkyňa riaditeľa sekcie správy
nehnuteľností a poverená vedením
oddelenia majetkových vzťahov
Mgr. Klaudia Lušpaiová, v. r.
vedúca referátu nájomov OMV

Ing. Jana Ivicová, v. r.
oddelenie majetkových vzťahov

Jana Sedláková
oddelenie geodetických činností
v zastúpení Ing. Jana Mateičková, v. r.

Materiál obsahuje:

1. Návrh uznesenia
2. Dôvodovú správu
3. Žiadosť s prílohou
4. Snímky z mapy 3x
5. LV 2x
6. Zmluvu o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00
7. Návrh dodatku č. 08-83-0184-21-01 k zmluve o nájme pozemku

Apríl 2022

NÁVRH UZNESENIA

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25. 03. 2021, ktorým bol schválený nájom pozemkov v k. ú. Staré Mesto, Národnej banke Slovenska, so sídlom na Imricha Karvaša 1 v Bratislave, IČO 30844789, a na základe ktorého bola uzatvorená zmluva o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00, takto:

1. pôvodný text časti uznesenia v znení:

„nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656:

- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21736/1 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 213 m²,
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 8067 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 23 m²,
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 8056/15 – ostatná plocha vo výmere 10 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/12 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 170 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8073/3 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 128 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8071 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 163 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21737/2 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 85 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21725/6 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 3 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/2 – ostatná plocha vo výmere 24 m²,

a zapísaných na LV č. 8925:

- časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 21739/1 – ostatná plocha vo výmere 89 m²,
 - pozemok registra „E“ KN parc. č. 8067 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 9 m²,
 - pozemok registra „E“ KN parc. č. 8070 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 7 m²,
 - pozemok registra „E“ KN parc. č. 8071/200 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 18 m²,
 - časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 8072 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2 m²,
- spolu vo výmere 944 m²“,

sa dopĺňa novým textom v znení:

„nájom pozemkov v k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656:

- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/1 – ostatné plochy vo výmere 131,04 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/2 – ostatné plochy vo výmere 40,8 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/10 – ostatné plochy vo výmere 390,54 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21736/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 410,16 m²,
 - časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 21739/3 – ostatné plochy vo výmere 0,64 m², zapísaného na LV č. 8925
- spolu vo výmere 973,18 m²“,

2. text pôvodnej časti uznesenia v znení:

„za účelom revitalizácie a úpravy predpoľa a okolia budovy Národnej banky Slovenska, opravy spevnených

plôch, novej úpravy mestskej zelene,“

sa nahrádza novým textom v znení:

„na revitalizáciu a úpravu predpolia a okolia budovy Národnej banky Slovenska, opravu spevnených plôch, novú úpravu mestskej zelene a úpravu vonkajších komunikácií a priestorov (Mýtna, Slovanská, Vazovova ulica)“,

s podmienkou:

Dodatok k nájomnej zmluve bude nájomcom podpísaný do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy. V prípade, že dodatok k nájomnej zmluve nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaný, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie zmeny uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25. 03. 2021, týkajúceho sa pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, prenajatých Národnej banke Slovenska, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že ide o zmenu pôvodného uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorým bol schválený pôvodný rozsah predmetu nájmu a pôvodný účel využitia pozemkov, k. ú. Staré Mesto, Národnej banke Slovenska, ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

DÔVODOVÁ SPRÁVA

PREDMET: Návrh na zmenu uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25.03.2021 – rozšírenie predmetu a účelu nájmu Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00 (ďalej len „Nájomná zmluva“).

ŽIADATEĽ/NÁJOMCA: **Národná banka Slovenska**

Imricha Karvaša 1

813 25 Bratislava

IČO: 30 844 789

ŠPECIFIKÁCIA POZEMKOV:

Pozemky, o ktoré bude rozšírený predmet nájmu Nájomnej zmluvy:

KN reg. „C“ k. ú. Staré Mesto parc. č.	LV	KN reg. „E“ parc. č.	LV č.	druh pozemku	celková výmera	výmera na nájom
8056/1	1656			ostatné plochy	2538 m ²	131,04 m²
8056/2	1656			ostatné plochy	67 m ²	40,80 m²
8056/10	1656			ostatné plochy	394 m ²	390,54 m²
21736/1	1656			zastavané plochy a nádvorcia	11713 m ²	410,16 m²
<u>21739/4</u>		21739/3	8925	ostatné plochy	398 m ²	0,64 m²
					výmera spolu:	973,18 m²

Pozemky nie sú zverené do správy MČ Staré mesto (sú v priamej správe hlavného mesta).

Podľa zoznamov z OÚ v BA, odbor pozemkový a lesný, nebol uplatnený reštitučný nárok v zmysle zákona č. 229/1991 Zb. Na pozemky C-KN parc. č. 8056/1,2,10 je evidovaná Zmluva o zriadení vecného bremena, zapísaná na LV č. 1656. Na pozemky parc. č. 8056/10 a 21736/1 je evidované zákonné vecné bremeno podľa §66 v prospech spoločnosti VNET, zapísané na LV č. 1656.

ÚČEL NÁJMU : **dohodnutý v Nájomnej zmluve:** Revitalizácia a úprava predpolia a okolia budovy Národnej banky Slovenska, oprava spevnených plôch, nová úprava mestskej zelene – realizácia projektu „Oprava spevnených plôch, revitalizácia trávnatých plôch a sadové úpravy pre NBS“,
rozšírenie účelu nájmu Nájomnej zmluvy: úprava vonkajších komunikácií a priestorov (Mýtna, Slovanská, Vazovova ulica).

DOBA NÁJMU : Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.

VÝŠKA NÁJOMNÉHO:

Cena prenájmu bola schválená uznesením MsZ č. 770/2021 zo dňa 25.03.2021 v sume **1,00 Eur/rok za celý predmet nájmu.**

SKUTKOVÝ STAV :

Dňa 12.04.2021 bola uzatvorená Zmluva o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00 medzi hlavným mestom SR Bratislavou ako prenajímateľom a Národnou bankou Slovenska ako nájomcom (ďalej len „NBS“). Predmetom tejto Nájomnej zmluvy sú pozemky v k. ú. Staré Mesto, celkovo vo výmere 944 m², nachádzajúce sa v predpolí a okolí budovy NBS. Pozemky boli prenajaté za účelom revitalizácie a úpravy predpolia a okolia budovy NBS, opravy spevnených plôch, novej úpravy mestskej zelene. Zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú. Tento nájom bol schválený v mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy Uznesením č. 770/2021 dňa 25.03.2021, za nájomné 1,00 Eur/rok za celý predmet nájmu.

NBS plánuje pokračovať v úpravách bezprostredného okolia budovy NBS pripravovanou investičnou akciou s názvom „Úprava vonkajších komunikácií a priestorov“ (chodníky Mýtna, Slovanská, Vazovova). Táto akcia nadväzuje na zrekonštruovanú časť peších plôch v predpolí budovy NBS, pokračuje pozdĺž Mýtnej ulice po križovatku Mýtna – Vazovova. Na tejto križovatke bude upravený prechod pre chodcov (bezbariérová úprava s príslušným vybavením pre slabozrakých a nevidiacich občanov), zrekonštruuje sa verejné osvetlenie v tejto časti Mýtnej ulice a v zelenom pásu sa vysadia nové stromy. Akcia pokračuje na Slovanskej ulici a končí pred vjazdom do garáží v budove NBS. Upravené a zrekonštruované budú chodníky pri budove NBS, ktoré majú v súčasnosti asfaltový povrch a ten bude nahradený dlažbou mestského typu, celá konštrukcia chodníka bude vymenená.

Z tohto dôvodu NBS požiadala prenajímateľa – hlavné mesto SR Bratislavu o zmenu pôvodného znenia Nájomnej zmluvy uzatvorením jej dodatku, predmetom ktorého bude rozšírenie predmetu a účelu nájmu.

Zdôvodnenie prípadu hodného osobitného zreteľa:

Návrh na schválenie zmeny uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25.03.2021, týkajúce sa pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, prenajatých Národnou bankou Slovenska, predkladáme ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov z dôvodu, že ide o zmenu pôvodného uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy, ktorým bol schválený pôvodný rozsah predmetu nájmu a pôvodný účel využitia pozemkov, k. ú. Staré Mesto, Národnej banke Slovenska, ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov.

Magistrát hlavného mesta SR Bratislavy
Ing. arch. Matúš Vallo
primátor
Primaciálne námestie č. 1
814 99 Bratislava

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje	Miesto/dátum
	NBS1-000-049-840 100-000-340-848	Ing. Branislav Buchta kl. 1231	Bratislava 07.04.2022

Žiadosť o predloženie návrhu nájomnej zmluvy (príp. dodatku) za účelom pokračovania revitalizácie okolia budovy NBS na I. Karvaša č. 1

Národná banka Slovenska so sídlom I. Karvaša č. 1, 813 25 Bratislava; IČO: 30844789 (ďalej len „NBS“), ako výlučný vlastník nehnuteľností evidovaných na liste vlastníctva č. 4124 pre k. ú. Staré Mesto, obec BA-m. č. Staré Mesto, okres Bratislava I, zrealizovala v roku 2021 investičnú akciu podľa projektu Oprava spevnených plôch, revitalizácia trávnatých plôch a sadové úpravy pre NBS. Vykonaná bola revitalizácia a úprava predpolia budovy NBS. Na zabezpečenie realizácie projektu bola dňa 12.04.2021 medzi Hlavným mestom SR Bratislavou, ako vlastníkom dotknutých pozemkov a NBS uzatvorená Zmluva o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00.

NBS plánuje pokračovať v úpravách bezprostredného okolia budovy NBS pripravovanou investičnou akciou s názvom: „Úprava vonkajších komunikácií a priestorov“ (chodníky Mýtne, Slovanská, Vazovova) vedenou pod číslom VO 137/2022 a prideleným ŠPP 100/73002/007.

Plánovaná akcia nadväzuje na zrekonštruovanú časť peších plôch v predpolí budovy NBS, pokračuje pozdĺž Mýtnej ulice po križovatku Mýtne – Vazovova. V križovatke Mýtne – Vazovova bude upravený priechod pre chodcov, na chodníku sa v mieste priechodu urobí bezbariérová úprava s príslušným vybavením pre slabozrakých a nevidiacich občanov. V rámci stavby sa v tomto priestore na Mýtnej ulici zrekonštruuje verejné osvetlenie a v zelenom páse sa vysadia nové stromy. Akcia pokračuje na Slovanskej ulici a končí pred vjazdami do garáží v budove NBS. Upravené a zrekonštruované budú chodníky pri budove NBS, ktoré majú v súčasnosti asfaltový povrch, tento bude nahradený dlažbou mestského typu. Vymenená bude celá konštrukcia vozovky chodníka.

Plánované úpravy sa týkajú častí pozemkov, ktoré sú vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy v k.ú. Staré Mesto, a to:

- parcela reg. „C“, p. č. 8067, druh pozemku zastavaná plocha a nádvorie o výmere 23 m²,
- parcela reg. „C“, p. č. 8056/2, druh pozemku ostatná plocha o výmere 67 m²,
- parcela reg. „C“, p. č. 8056/10, druh pozemku ostatná plocha o výmere 394 m²,
- parcela reg. „C“, p. č. 21736/1, druh pozemku žast. plocha a nádvorie o výmere 11713 m²,
- parcela reg. „E“, p. č. 21739/3, druh pozemku ostatná plocha o výmere 398 m²,
- parcela reg. „C“, p. č. 8056/1, druh pozemku ostatná plocha o výmere 2538 m²,
- parcela reg. „E“, p. č. 21739/1, druh pozemku ostatná plocha o výmere 825 m².

V prílohe Vám zasielame „Majetkovú identifikáciu plôch“ stavby „Úprava vonkajších komunikácií a priestorov“ spoločnosti Architekti A.B.K.P.Š. spol. s r. o.

Presné výmery častí dotknutých pozemkov vo vlastníctve Hlavného mesta SR Bratislavy, na ktorých NBS plánuje vykonať stavebné práce, budú známe po príprave projektovej dokumentácie pre územné rozhodnutie.

Pre zabezpečenie možnosti vykonania plánovaných úprav na pozemkoch Hlavného mesta SR Bratislavy, si Vás dovoľujeme požiadať o predloženie návrhu nájomnej zmluvy, ktorou by časti uvedených pozemkov Hlavného mesta SR Bratislavy boli dané do nájmu NBS za symbolickú cenu, prípadne o predloženie návrhu na predĺženie alebo rozšírenie ešte platnej Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00 zo dňa 12.04.2021. Nájom pozemkov, pred uzatvorením Zmluvy o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00 zo dňa 12.04.2021, bol Mestským zastupiteľstvom hlavného mesta SR Bratislavy schválený Uznesením č. 770/2021 zo dňa 25.03.2021.

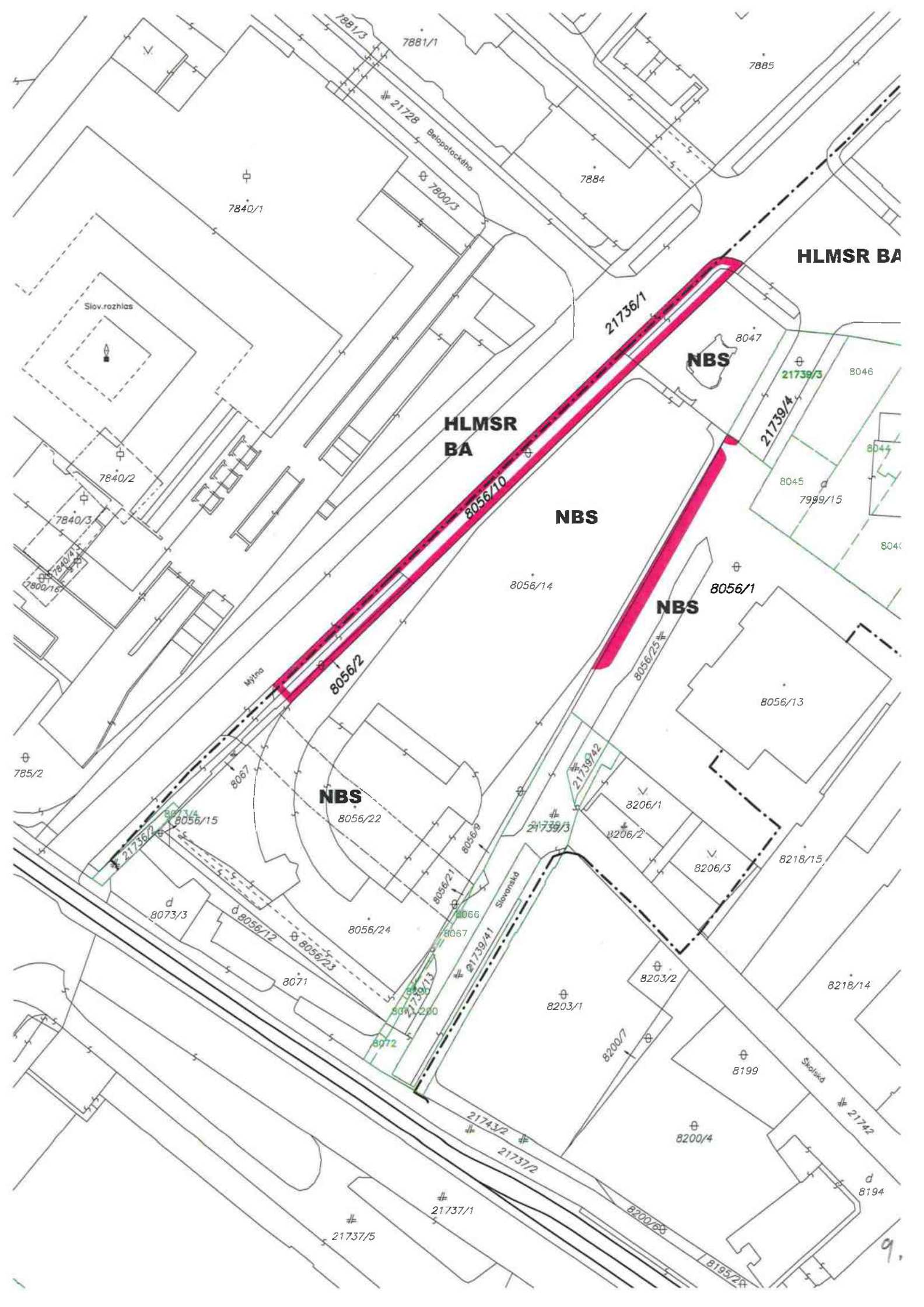
Pre bližšie informácie ohľadom plánovaných úprav na pozemkoch vo Vašom vlastníctve kontaktujte prosím Ing. Karola Hochschornera, mobil: 0915 720 185, e-mail: karol.hochschorner@nbs.sk.

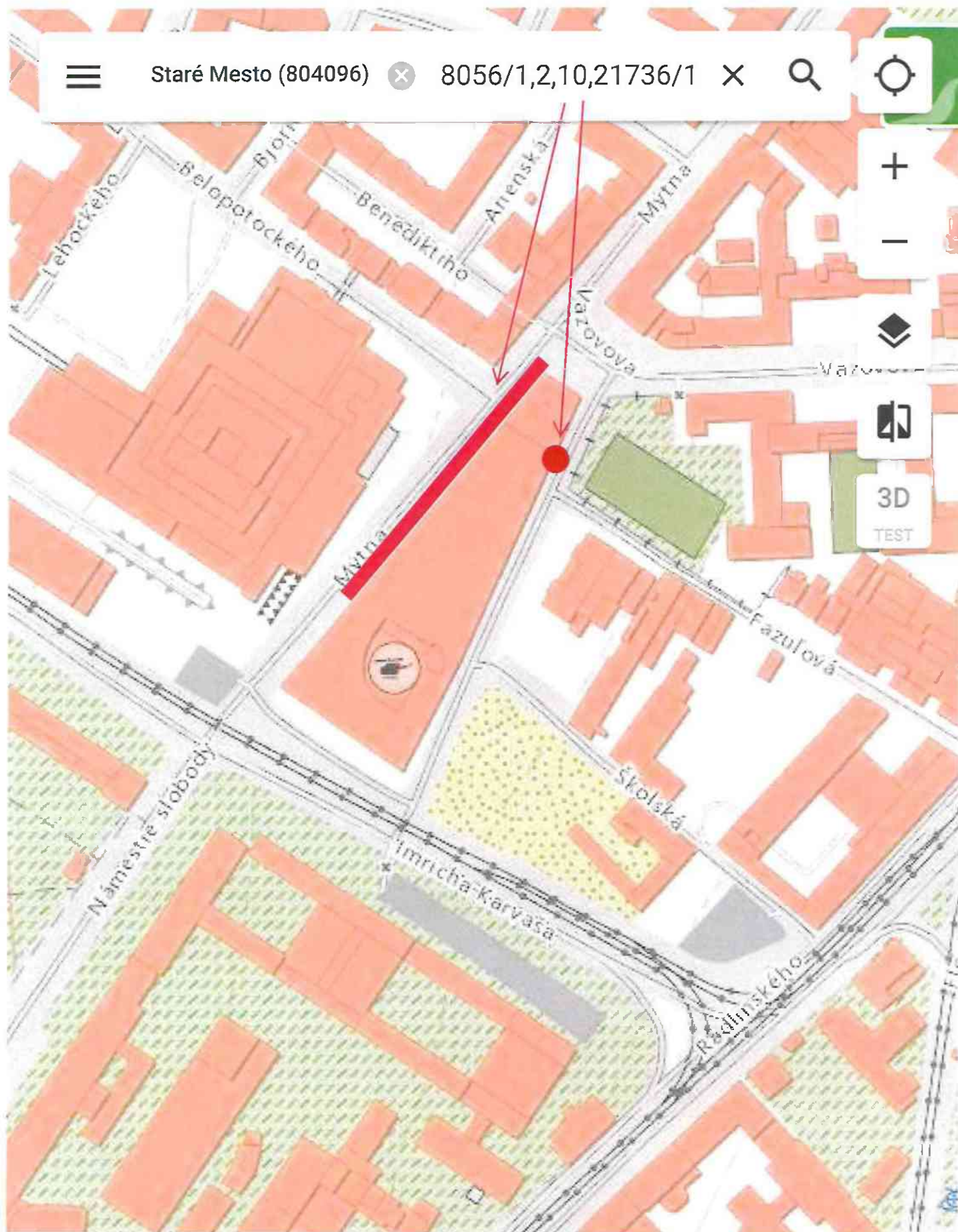
S pozdravom

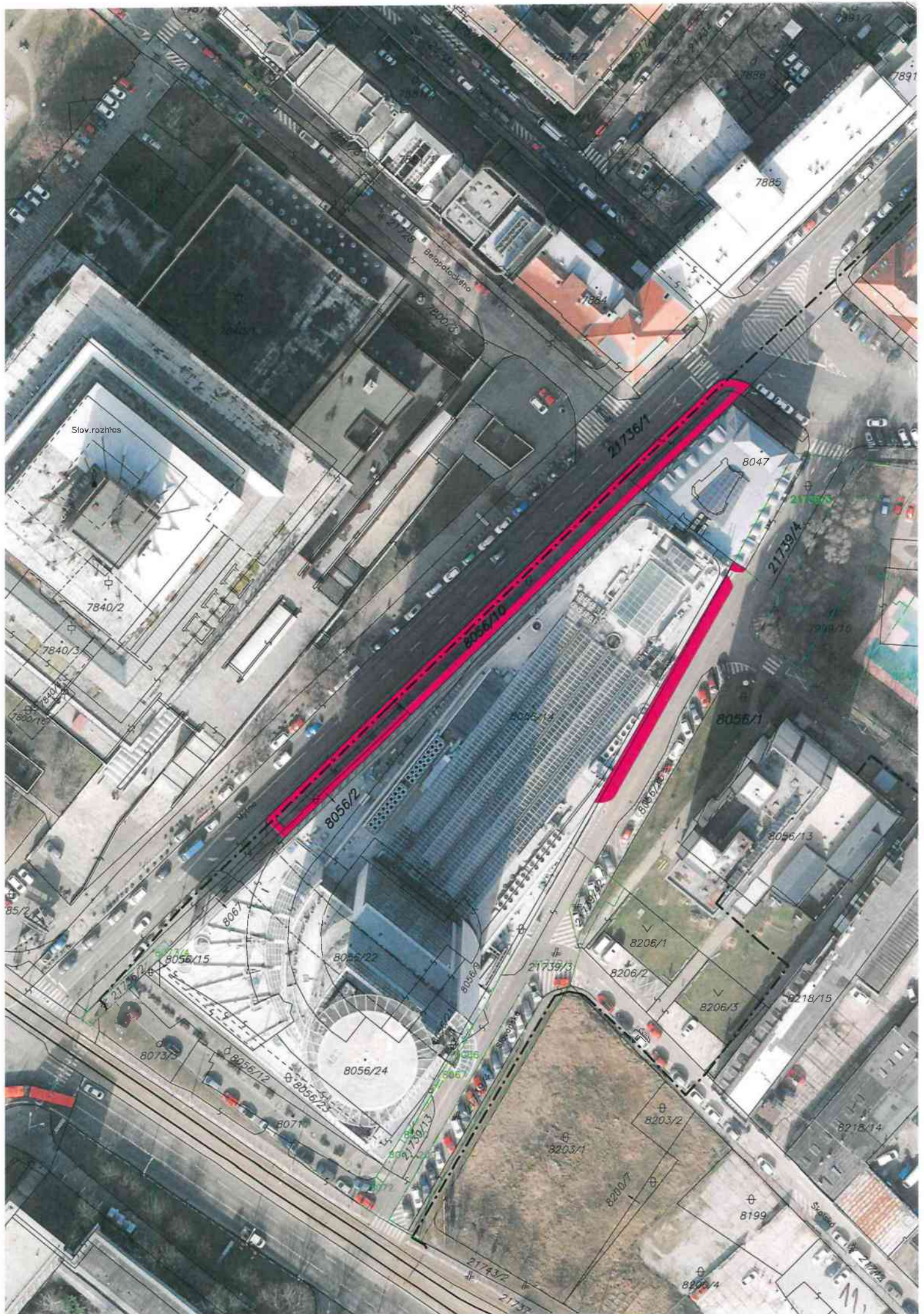
Príloha:

Majetková identifikácia plôch

Ing. Albín Kotian
výkonný riaditeľ
poverený dočasným riadením
úseku hospodárskych služieb a bezpečnosti







TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEĽNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 01.03.2022
Dátum vyhotovenia: 11.04.2022
Čas vyhotovenia : 10:10:42

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1656 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
8056/1	2538	Ostatné plochy	99		1	
8056/2	67	Ostatné plochy	37		1	
8056/10	394	Ostatné plochy	37		1	
21736/1	11713	Zastavané plochy a nádvoria	22		1	

*** Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané ***

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 99 - Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR
IČO: 00603481
Spoluvlastnícky podiel: 1/1

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: TARCHY

12,

Hl.mesto SR Bratislava zriaďuje v prospech Národnej banky Slovenska na parc.č.8056/1,8056/2,8056/10,8056/12,8067 a 21742 vecné bremeno-povinnosť strpieť na nehnuteľnostiach uloženie inžinierskych sietí v rozsahu určenom geom.plánom č.314319658/0035-01-096 zo dňa 7.4.1997 podľa V-3319/97 zo dňa 21.10.1997.

Por.č.: 1

Vecné bremeno v zmysle §66 ods. 1 písm. a) a ods. 2 zákona č. 351/2011 Z.z. o elektronických komunikáciach, v prospech spoločnosti VNET a.s. (IČO 35845007) ako oprávneného, spočívajúce v práve zriaďovať verejné siete a stavať ich vedenia na pozemkoch registra C KN parc.č.8056/10, 21734, 21736/1, 21736/2, 21736/2, 21736/4, 21736/5, 21736/6, 21736/7, 21736/8, 21736/9, 21736/10, 21736/11, 21736/12, 21736/13, 21736/14, 21736/15, 21736/16, 21736/17, 21736/18, 21736/19, 21736/20, 21736/21, 21736/22, 21736/23, 21736/24, 21736/25, 21736/26, 21736/27 a 21736/28 v rozsahu vyznačenom v Geometrickom pláne overenom dňa 14.05.2019 pod č. G1-914/2019, Z-19556/2019

* * * Vlastník je bez ďalších tiarch * * *

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané

TÁTO LISTINA JE NEVEREJNOU LISTINOU A JE NEPOUŽITEĽNÁ NA PRÁVNE ÚKONY !

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTEENOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 01.03.2022
Dátum vyhotovenia: 11.04.2022
Čas vyhotovenia : 10:12:28

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 8925 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape nevyžiadané

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Umiest. pozemku	Pôvodné k.ú.	Počet p. UO
21739/3	398	Ostatné plochy	1		

*** Ostatné PARCELY registra "E" nevyžiadané ***

Legenda:

Kód umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Por. číslo	Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO) a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel
------------	---

Účastník právneho vzťahu: Vlastník

1	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR
---	--

IČO: 00603481

Spoluvlastnícky podiel: 1/1

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: ŤARCHY

Ťarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané

Strana 1

ZMLUVA O NÁJME POZEMKU

č. 08 – 83 – 0184 – 21 – 00

podľa § 663 a nasl. zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov (ďalej len „zmluva“)

uzatvorená medzi zmluvnými stranami:

Prenajímateľ:

Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava

Sídlo: Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
 Zastupuje: Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
 IČO: 00 603 481
 DIČ: 2020372596
 IČ DPH: SK2020372596
 bankové spojenie: Československá obchodná banka, a.s.
 BIC (SWIFT): CEKOSKBX
 IBAN: SK58 7500 0000 0000 2582 8453
 variabilný symbol: 883018421
 (ďalej len „prenajímateľ“)

a

Nájomca:

Národná banka Slovenska

Sídlo: Imricha Karvaša 1, 831 25 Bratislava
 Zastupuje: Ing. Jaroslav Mikla, výkonný riaditeľ úseku hospodárskych služieb a bezpečnosti
 IČO: 30 844 789
 DIČ: 2020815654
 bankové spojenie: Národná banka Slovenska
 BIC (SWIFT): NBSB SK BX
 IBAN: SK07 0720 0000 0000 0000 1919
 IČ DPH: SK2020815654
 (ďalej len „nájomca“)

(ďalej nájomca a prenajímateľ spoločne len „zmluvné strany“ alebo jednotlivo len „zmluvná strana“)

Článok 1

Predmet a účel nájmu

- Prenajímateľ je vlastníkom nehnuteľnosti – pozemkov v Bratislave v katastrálnom území Staré Mesto registra C-KN, zapísaných na LV č. 1656:
 - parc. č. 21736/1 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 11 713 m²
 - parc. č. 8067 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 23 m²
 - parc. č. 8056/15 - ostatná plocha vo výmere 10 m²
 - parc. č. 8056/12 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 183 m²
 - parc. č. 8073/3 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 227 m²
 - parc. č. 8071 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 274 m²
 - parc. č. 21737/2 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 1 555 m²

parc. č. 21725/6 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 1 470 m²
parc. č. 8056/2 - ostatná plocha vo výmere 67 m²
a pozemkov registra „E“, zapísaných na LV č. 8925:
parc. č. 21739/1 - ostatná plocha vo výmere 825 m²
parc. č. 8067 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 9 m²
parc. č. 8070 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 7 m²
parc. č. 8071/200 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 18 m²
parc. č. 8072 - zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 14 m².

2. Prenajímateľ prenecháva a nájomca prijíma do nájmu za podmienok uvedených v tejto zmluve pozemky špecifikované v ods. 1 tohto článku, a to:
časť pozemku C-KN parc. č. 21736/1 vo výmere 213 m²,
pozemok C-KN parc. č. 8067 vo výmere 23 m²,
pozemok C-KN parc. č. 8056/15 vo výmere 10 m²,
časť pozemku C-KN parc. č. 8056/12 vo výmere 170 m²,
časť pozemku C-KN parc. č. 8073/3 vo výmere 128 m²,
časť pozemku C-KN parc. č. 8071 vo výmere 163 m²,
časť pozemku C-KN parc. č. 21737/2 vo výmere 85 m²,
časť pozemku C-KN parc. č. 21725/6 vo výmere 3 m²,
časť pozemku C-KN parc. č. 8056/2 vo výmere 24 m²,
časť pozemku E-KN parc. č. 21739/1 vo výmere 89 m²,
pozemok E-KN parc. č. 8067 vo výmere 9 m²,
pozemok E-KN parc. č. 8070 vo výmere 7 m²,
pozemok E-KN parc. č. 8071/200 vo výmere 18 m²,
časť pozemku E-KN parc. č. 8072 vo výmere 2 m²,
spolu vo výmere 944 m² tak, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy a v situácii (ďalej len „predmet nájmu“ alebo „pozemok“). Kópia z katastrálnej mapy, situácia, LV č. 1656 a LV č. 8925 sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej prílohy č. 1, 2, 3 a 4.
3. Účelom nájmu je revitalizácia a úprava predpolia a okolia budovy Národnej banky Slovenska, oprava spevnených plôch, nová úprava mestskej zelene. Pôjde o realizáciu projektu Oprava spevnených plôch, revitalizácia trávnatých plôch a sadové úpravy pre NBS (ďalej len ako „projekt“).
4. Nájomca sa zaväzuje využívať predmet nájmu výlučne na dohodnutý účel – realizácia projektu. Pre prípad nesplnenia tejto povinnosti, zmluvné strany dojednali v súlade s § 544 a nasl. Občianskeho zákonníka zmluvnú pokutu, ktorú je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu v čiastke 17,00 Eur za každý, aj začatý deň trvania porušenia tohto záväzku. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry so stanovenou lehotou splatnosti, najneskôr však do 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.
5. Nájomca vyhlasuje, že je oboznámený s faktickým a právnym stavom predmetu nájmu. Nájomca tiež vyhlasuje, že predmet nájmu je spôsobilý na dohodnuté užívanie, a pozemky preberá do nájmu.
6. Nájomca berie na vedomie, že
6.1 na LV č. 1656 je k pozemkom reg. C-KN parc. č. 8056/2, 8056/12 a 8067 zriadené vecné bremeno v prospech Národnej banky Slovenska, spočívajúce v povinnosti hlavného mesta strpieť na nehnuteľnostiach uloženie inžinierskych sietí,

6.2 na LV č. 1656 je k pozemku reg. C-KN parc. č. 21736/1, k. ú. Staré Mesto, zriadené vecné bremeno v prospech spoločnosti VNET a.s., spočívajúce v práve zriaďovať verejné siete a stavať ich vedenia,

6.3 na LV č.1656 je k pozemku reg. C-KN parc. č. 21725/6 k. ú. Staré Mesto zriadené vecné bremeno v prospech spoločnosti Orange Slovensko a.s. spočívajúce v zriaďovaní a prevádzkovaní verejnej siete a stavaní jej vedenia.

Prenajímateľ vyhlasuje, že uzatvorenie tejto zmluvy nie je v rozpore s dohodami a vecných bremenách uvedených v bode 6. a Nájomca sa zaväzuje vykonávať právo nájmu tak, aby neobmedzoval výkon práv z vecných bremien. Prenajímateľ odovzdá nájomcovi zakreslenie uloženia verejných sietí.

Článok 2

Vznik, doba a ukončenie nájmu

1. Nájom sa dojednáva na dobu neurčitú a začne plynúť dňom nadobudnutia účinnosti zmluvy podľa článku 7 ods. 8 tejto zmluvy.
2. Nájomný vzťah môže byť ukončený:
 - a/ výpoveďou prenajímateľa, a to i bez udania dôvodu,
 - b/ výpoveďou nájomcu s tým, že nájomca je oprávnený túto zmluvu vypovedať bez udania dôvodu, avšak len do doby ukončenia stavebných prác na predmete nájmu; po termíne ukončenia stavebných prác na predmete nájmu je nájomca oprávnený od nájomnej zmluvy jednostranne odstúpiť podľa písm. c/ tohto odseku,
 - c/ písomným odstúpením od zmluvy v súlade s touto zmluvou a/alebo s príslušnými ustanoveniami Občianskeho zákonníka,
 - d/ písomným odstúpením od tejto zmluvy prenajímateľom v prípade nezaplatenia dojednaného nájomného v lehote splatnosti uvedenej v článku 3 ods. 1 a 2 tejto zmluvy,
 - e/ spôsobom uvedeným v článku 5 tejto zmluvy,
 - f/ výpoveďou prenajímateľa, ak nájomca využíva predmet nájmu na iný účel ako dohodnutý v tejto zmluve,
 - g/ výpoveďou nájomcu, ak nezíska všetky potvrdenia a povolenia vyžadované všeobecne záväznými právnymi predpismi na realizáciu projektu.
3. V prípade odstúpenia od zmluvy sa zmluva zrušuje dňom doručenia oznámenia o odstúpení od zmluvy druhej zmluvnej strane.
4. Pre prípad výpovede sa zmluvné strany dohodli na trojmesačnej výpovednej lehote. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.

Článok 3

Úhrada za nájom

1. Nájomné za predmet nájmu je stanovené podľa uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25.3.2021 vo výške 1,00 Eur/rok za celý predmet nájmu.
2. Ročné nájomné za predmet nájmu vo výmere 944 m² predstavuje 1,00 Eur (slovom 1 euro), ktoré sa nájomca zaväzuje uhrádzať počnúc dňom účinnosti tejto zmluvy uvedenej v článku 7 ods. 8 v pravidelných ročných splátkach, vždy do 15. januára

príslušného kalendárneho roka na účet prenajímateľa číslo (IBAN): SK58 7500 0000 0000 2582 8453, variabilný symbol VS 883018421 v Československej obchodnej banke, a.s.

3. Ak nájom začne alebo skončí v priebehu kalendárneho roka, uhradí nájomca aj za začatý rok nájomné v plnej výške 1,00 Eur. Nájomné za rok 2021 je splatné do 15 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy.
4. V prípade, že nájomca pri platbe neuvedie obdobie, za ktoré sa úhrada platí, alebo uvedie obdobie, ktoré už bolo uhradené, alebo ak z úhrady nebude zrejmé, za ktoré obdobie nájomca úhradu poukazuje, je obdobie, ktoré bude úhradou pokryté, oprávnený určiť prenajímateľ sám; prenajímateľ spravidla pokryje najstaršiu splatnú pohľadávku.
5. Nájomné a ostatné finančné plnenia sa považujú za uhradené dňom pripísania na účet prenajímateľa.
6. Zmluvné strany sa dohodli, že ak nájomca nezaplatí nájomné v dohodnutých termínoch riadne a včas, je povinný zaplatiť prenajímateľovi zmluvnú pokutu vo výške 0,05 % z dlžnej sumy za každý, aj začatý deň trvania nesplnenia tejto povinnosti. Povinnosť nájomcu platiť úroky z omeškania podľa § 517 ods. 2 Občianskeho zákonníka nie je týmto dotknutá.

Článok 4

Práva a povinnosti nájomcu, sankcie

1. Nájomca je povinný užívať predmet nájmu v súlade s právnymi predpismi, ktoré sa vzťahujú na predmet nájmu a v rozsahu a na účel, dohodnutý v tejto zmluve. Nájomca je povinný starať sa o to, aby na predmete nájmu nevznikla škoda.
2. Nájomca sa zaväzuje riadne sa starať o predmet nájmu, najmä zabezpečovať na vlastné náklady všetky úpravy a údržbu ako aj znášať zo svojho náklady spojené s neprimeraným užívaním predmetu nájmu.
3. Nájomca nie je oprávnený dať predmet nájmu alebo jeho časť do podnájmu alebo inej dispozície tretej osobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu prenajímateľa, s výnimkou odovzdania predmetu nájmu dodávateľovi stavebných prác a zelene. Za porušenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň trvania porušenia tejto povinnosti. Nájomca sa v takomto prípade zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry v lehote splatnosti stanovenej faktúrou, najneskôr však do 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.
4. Nájomca na predmete nájmu preberá všetky povinnosti prenajímateľa ako vlastníka, vyplývajúce zo všeobecne záväzných nariadení hlavného mesta SR Bratislavy a mestskej časti Bratislava-Staré Mesto v platnom znení, týkajúce sa najmä dodržiavania čistoty, poriadku, udržiavania mestskej zelene a zimnej údržby a pod. a z platných právnych predpisov týkajúcich sa najmä protipožiarnej ochrany, hygienických predpisov, ochrany majetku a pod.
5. Zodpovednosť za škody na predmete nájmu sa riadi ustanoveniami VI. časti, prvej a druhej hlavy Občianskeho zákonníka.

6. Nájomca je povinný zabezpečovať zneškodnenie komunálneho odpadu oprávnenou osobou podľa Všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 6/2020 o nakladaní s komunálnymi odpadmi a drobnými stavebnými odpadmi na území hlavného mesta Slovenskej republiky Bratislavy v znení neskorších predpisov (ďalej len „VZN č. 6/2020“). Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu sankcie v zmysle VZN č. 6/2020.
7. V prípade skončenia nájmu pred ukončením revitalizačných prác na predmete nájmu je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade skončenia nájmu po ukončení revitalizačných prác na predmete nájmu, je nájomca oprávnený a povinný odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi s realizovanými revitalizačnými prácami v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu, pokiaľ sa s prenajímateľom nedohodne inak. V prípade, že nepríde k dohode a ani k splneniu povinnosti zo strany nájomcu, je prenajímateľ oprávnený uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu na náklady a riziko nájomcu.
8. Za nesplnenie povinnosti uvedenej v odseku 7 tohto článku, má prenajímateľ právo požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 17,00 Eur za každý aj začatý deň nasledujúci po dni, v ktorom je nájomca povinný uviesť predmet nájmu do pôvodného stavu alebo odovzdať predmet nájmu prenajímateľovi v stave zodpovedajúcom dohodnutému užívaniu. Nájomca sa súčasne zmluvnú pokutu podľa predchádzajúcej vety zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry v lehote splatnosti stanovenej faktúrou, najneskôr však do 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi. Uhradením zmluvnej pokuty sa nájomca nezbavuje povinnosti uhradiť prenajímateľovi škodu spôsobenú nemožnosťou užívať predmet nájmu a povinnosti zaplatiť prenajímateľovi náhradu za užívanie predmetu nájmu vo výške nájomného. Zmluvná pokuta sa v týchto prípadoch do náhrady škody nezapočítava.
9. Nájomca sa zaväzuje bez zbytočného odkladu oznámiť prenajímateľovi každú zmenu a všetky skutočnosti, ktoré by mohli ovplyvniť nájom. Za nesplnenie tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu vo výške 70,00 Eur. Nájomca sa v takomto prípade zaväzuje zmluvnú pokutu zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry v lehote splatnosti stanovenej faktúrou, najneskôr však do 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.
10. V súlade s § 545 Občianskeho zákonníka bolo zmluvnými stranami dohodnuté, že prenajímateľ je oprávnený požadovať od nájomcu náhradu škody spojenú s porušením povinností nájomcu, na ktoré sa vzťahuje zmluvná pokuta podľa tejto zmluvy vo výške presahujúcej výšku dohodnutej zmluvnej pokuty.
11. Zmluvné strany sa dohodli, že pre potreby doručovania akejkoľvek písomnosti bude miestom doručenia nájomcu jeho adresa uvedená v záhlaví tejto zmluvy.
12. Nájomca berie na vedomie a súhlasí s tým, že písomnosť doručená do miesta doručenia podľa odseku 11 tohto článku bude považovaná za doručenie priamo do vlastných rúk, a to i v prípade, ak bude vrátená prenajímateľovi ako písomnosť nájomcom neprevzatá. Ak nebude možné nájomcovi písomnosť doručiť na túto adresu podľa odseku 11 tohto článku a iná adresa nebude prenajímateľovi známa, považuje sa písomnosť za nájomcovi doručenie dňom jej vrátenia prenajímateľovi, a to aj v prípade, že sa nájomca o tom nedozvie.

13. Nájomca je povinný v zmysle všeobecne záväzného nariadenia hlavného mesta SR Bratislavy č. 5/2018 o starostlivosti o verejnú zeleň a ochrane drevín, ktoré sú súčasťou verejnej zelene na území hlavného mesta SR Bratislavy (ďalej len „VZN č. 5/2018“), v spolupráci so sekciou životného prostredia Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy, v prípade likvidácie existujúcej zelene, zriadiť novú zeleň minimálne v rozsahu zodpovedajúcom ploche zrušenej zelene, a to najneskôr do kolaudácie stavby na predmete nájmu. Za nesplnenie tejto povinnosti je nájomca povinný zaplatiť sankcie v zmysle VZN č. 5/2018.
14. Nájomca je povinný realizovať revitalizáciu na predmete nájmu výlučne na svoje náklady a na základe platného ohlásenia stavebných úprav miestne príslušnému stavebnému úradu.
15. Nájomca je povinný rešpektovať a chrániť zariadenia verejného osvetlenia, pred realizáciou stavby na predmete nájmu zariadenia verejného osvetlenia zakresliť a odbornou firmou vytýčiť v teréne. V prípade porušenia tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu 10 000,00 Eur, ktorú sa nájomca zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry v lehote splatnosti stanovenej faktúrou, najneskôr však do 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.
16. Nájomca je povinný zachovať predmet nájmu verejnosti prístupný s výnimkou času a v rozsahu nevyhnutne potrebného na realizáciu revitalizačných prác. V prípade porušenia tejto povinnosti je prenajímateľ oprávnený požadovať od nájomcu zmluvnú pokutu 1 000,00 Eur, a to aj opakovane, ktorú sa nájomca zaväzuje zaplatiť na základe prenajímateľom zaslanej sankčnej faktúry v lehote splatnosti stanovenej faktúrou, najneskôr však do 30 dní odo dňa jej doručenia nájomcovi.

Článok 5

Osobitné ustanovenia

1. Zmluvnými stranami bolo dohodnuté, že po ukončení projektu dôjde k bezodplatnému odovzdaniu prác a zelene realizovanej na základe projektu do správy a vlastníctva na základe osobitných zmlúv a k zániku tejto zmluvy. Pre potreby naplnenia tohto ustanovenia bude vo veci prípravy a uzatvárania Zmluvy o bezodplatnom prevode týkajúcej sa spevnených plôch za prenajímateľa konať oddelenie geodetických činností Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy a vo veci prípravy a uzatvárania Zmluvy o spolupráci týkajúcej sa zelene za prenajímateľa konať oddelenie tvorby mestskej zelene Magistrátu hlavného mesta SR Bratislavy. Výzvu na uzatvorenie zmluvy je oprávnená zaslať ktorákoľvek zo zmluvných strán druhej zmluvnej strane.
2. Pred uzatvorením Zmluvy o bezodplatnom prevode sa nájomca zaväzuje prerokovať požiadavky týkajúce sa revitalizačných prác na predmete nájmu na komunikácii III. triedy s cestným správnym orgánom, ktorým je mestská časť Bratislava-Staré Mesto a na komunikácii II. triedy s cestným správnym orgánom, ktorým je hlavné mesto SR Bratislava. Jedná sa o podmienku prípadného následného preberania revitalizačných prác do majetku a správy.
3. Prenajímateľ si vyhradzuje právo prevzatie zrealizovaných revitalizačných prác do majetku alebo správy odmietnuť.

4. Pre zánik nájmu podľa ods. 1 tohto článku je rozhodujúce podpísanie osobitných zmlúv o bezodplatnom odovzdaní prác a zelene.
5. V prípade, že nepríde k uzatvoreniu osobitných zmlúv o bezodplatnom odovzdaní prác a zelene podľa ods. 1 tohto článku, táto nájomná zmluva ostáva naďalej v platnosti.
6. V prípade, že zmluvné strany uzatvoria osobitné zmluvy o bezodplatnom odovzdaní prác a zelene k časti revitalizačných prác na časti predmetu nájmu, zmluvné strany upravia spôsob starostlivosti a nakladania k zvyšným revitalizačným prácam osobitnou zmluvou.

Článok 6

Vyhlásenia a záruky

1. Nájomca podpísaním tejto zmluvy vyhlasuje a zaručuje prenajímateľovi, ktorý uzatvára túto zmluvu spoliehajúc sa na tieto vyhlásenia a záruky, že:
 - a/ nájomca je právny subjektom platne existujúcim podľa zákonov Slovenskej republiky a osoby, ktoré podpisujú zmluvu za nájomcu, sú osoby oprávnené konať v mene nájomcu,
 - b/ nájomca nie je v úpadku, nebol ním alebo jeho štatutárnym orgánom alebo treťou osobou podaný návrh na vyhlásenie konkurzu na jeho majetok a ani mu úpadok nehrozí,
 - c/ nájomca nebol ako právnická osoba zrušený, či už likvidáciou alebo bez likvidácie a ani neprijal žiadne rozhodnutie za týmto účelom,
 - d/ proti nájomcovi nie je vedené žiadne exekučné a ani iné konanie o výkon rozhodnutia alebo iné obdobné konanie, ktorého výsledkom by mohlo byť akékoľvek peňažné alebo nepeňažné plnenie, alebo iný právny záväzok na ťarchu nájomcu, ktorý by mohol zmariť alebo sťažiť plnenie záväzkov nájomcu voči prenajímateľovi vyplývajúcich z tejto zmluvy.
2. V prípade, že sa akékoľvek vyhlásenie alebo záruka v zmysle odseku 1 článku 6 zmluvy ukáže ako nepravdivá alebo zavádzajúca, bude sa to považovať za hrubé porušenie tejto zmluvy, oprávňujúce prenajímateľa od tejto zmluvy jednostranne odstúpiť ako aj oprávňujúce prenajímateľa požadovať od nájomcu náhradu škody, ktorá mu nepravdivým alebo zavádzajúcim vyhlásením alebo zárukou vznikla.

Článok 7

Záverečné ustanovenia

1. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov, tento nájom schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č. 770/2021 zo dňa 25.3.2021, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy ako jej príloha č. 5.
2. K zmene dohodnutých podmienok nájmu môže dôjsť len na základe vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku alebo ak to vyplýva zo zmien a doplnkov platných všeobecne záväzných právnych predpisov.
3. Pre právne vzťahy touto zmluvou zvlášť neupravené platia príslušné ustanovenia Občianskeho zákonníka a ostatných platných všeobecne záväzných právnych predpisov.

4. Pokiaľ sú v tejto zmluve, jej dodatkoch alebo prílohách alebo osobitných dohodách k tejto zmluve, ich dodatkoch alebo prílohách, odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli medzičasom zmenené, alebo priamo či nepriamo nahradené inými príslušnými právnymi predpismi alebo ich ustanoveniami, považujú sa tieto odkazy za odkazy na príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, ktoré boli zmenené alebo priamo či nepriamo nahrádzajú pôvodné príslušné právne predpisy alebo ich ustanovenia, v ich platnom znení. V prípade, ak sa niektoré ustanovenie tejto zmluvy ukáže (alebo sa neskôr stane) neplatným alebo neúčinným alebo neaplikovateľným, nedotýka sa to ostatných ustanovení tejto zmluvy, ktoré zostávajú platné a účinné.
5. Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade akýchkoľvek sporov z tejto zmluvy alebo na základe tejto zmluvy bude ich riešenie v právomoci príslušných slovenských súdov za použitia slovenského práva.
6. Zmluva sa vyhotovuje v 7 vyhotoveniach s platnosťou originálu, z ktorých po jej podpísaní zmluvnými stranami prenajímateľ dostane 5 a nájomca 2 vyhotovenia.
7. Zmluvné strany vyhlasujú, že túto zmluvu uzavreli slobodne a vážne, nie v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, prečítali ju, porozumeli jej a nemajú proti jej forme a obsahu žiadne námietky, čo potvrdzujú vlastnoručnými podpismi.
8. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu obidvoma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúci deň po dni jej zverejnenia obidvoma zmluvnými stranami, a to v súlade s ustanovením § 47a Občianskeho zákonníka a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
9. Zánikom tejto zmluvy nie je dotknutá účinnosť tých ustanovení zmluvy, ktorých účinnosť podľa tejto zmluvy a/alebo vzhľadom na ich úpravu a/alebo povahu má trvať aj po ukončení účinnosti tejto zmluvy.

V Bratislave dňa 12.4.2021

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Ing. arch. Matúš Vallo
primátor

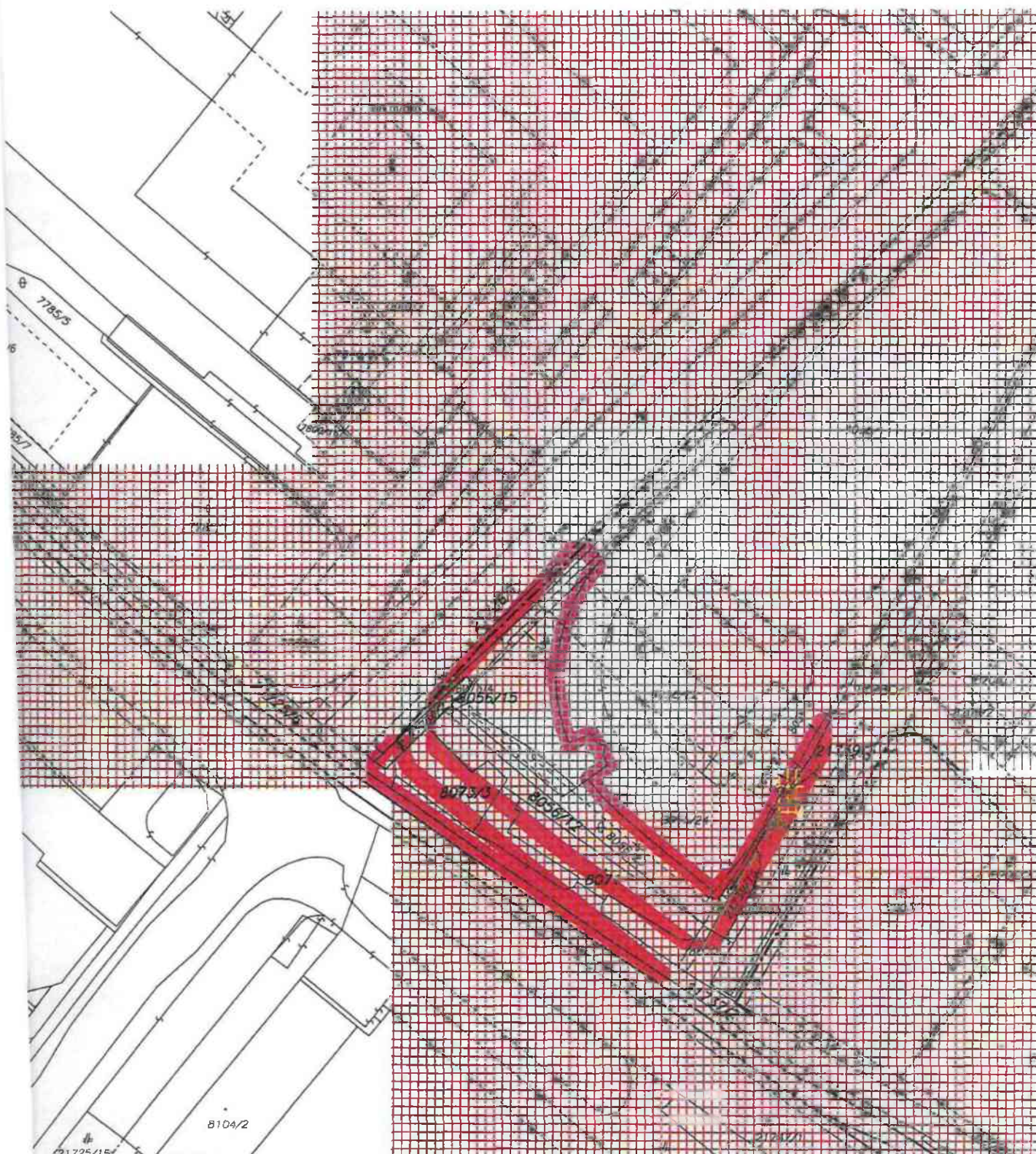


- 7 -04- 2021

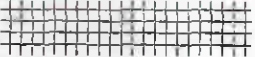
V Bratislave dňa

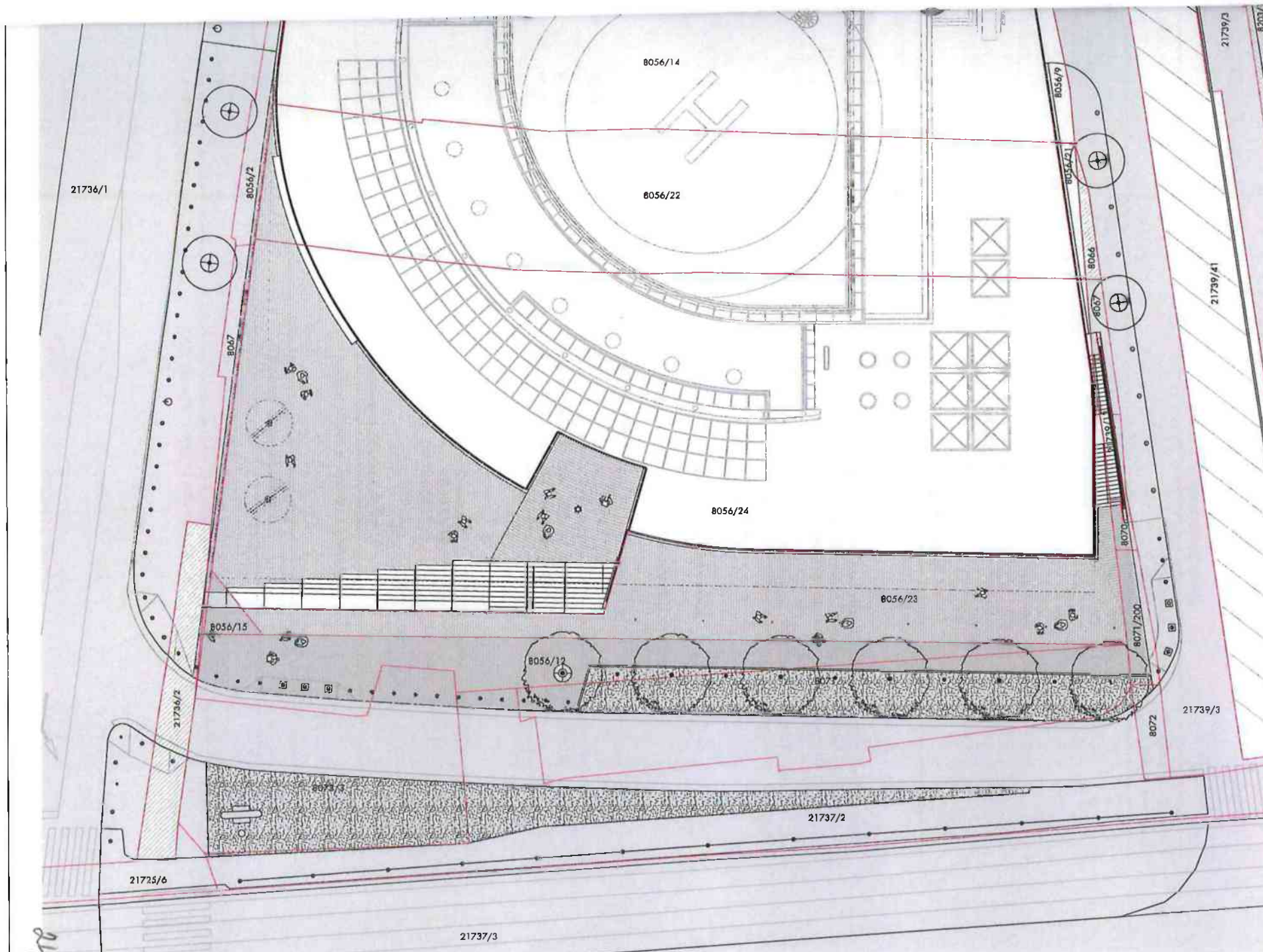
Nájomca :
Národná banka Slovenska
Národná banka Slovenska
Imricha Karvaša 1
813 25 Bratislava

Ing. Jaroslav Mikla
výkonný riaditeľ úseku hospodárskych
služieb a bezpečnosti



LEGENDA

	požadovaná plocha na nájom
	vlastník pozemkov: Národná banka Slovenska (LV č.4124)
	vlastník pozemkov: HLMSR BA
	vlastník pozemku: SR (Št.poz.úrad) v správe SPF (LV č.9352)
	vlastník pozemku: Rainisová Ružena v práve SPF (LV č.9351)



PARCELA C KN	VLASTNÍK
8056/2	HL. M. SR BA
8056/12	HL. M. SR BA
8056/15	HL. M. SR BA
8067 (1656)	HL. M. SR BA
8067 (8925)	HL. M. SR BA
8070	HL. M. SR BA
8071	HL. M. SR BA
8071/200	HL. M. SR BA
8072	HL. M. SR BA
8073/3	HL. M. SR BA
21725/6	HL. M. SR BA
21736/1	HL. M. SR BA
21737/2	HL. M. SR BA
21737/3	HL. M. SR BA
21739/3	HL. M. SR BA

PARCELA C KN	VLASTNÍK
8056/9	NBS
8056/14	NBS
8056/21	NBS
8056/22	NBS
8056/23	NBS
8056/24	NBS
21739/13	NBS
21739/41	NBS

PARCELA C KN	VLASTNÍK
8066	SÚK. OS. (SPFI)
21736/2	SR (SPFI)

PARCELA C KN	VLASTNÍK
8203/1	DREAMER s.r.o.

HRANICA PARCEL

OBRYŠ STAV. KONŠTR.

OBRYŠ BUDOVY NBS



VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

Okres : 101 Bratislava I
Obec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
Katastrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 01.01.2021
Dátum vyhotovenia: 04.03.2021
Čas vyhotovenia : 12:11:06

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 1656 - čiastočný

ČASŤ A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape

Parcelné číslo	Výmera v m2	Druh pozemku	Spôsob využ.p.	Druh chr.n	Umiest. pozemku	Právny vzťah
8056/2	67	Ostatné plochy	37		1	
8056/12	183	Zastavané plochy a nádvoria	99		1	
8056/15	10	Ostatné plochy	37		1	
8067	23	Zastavané plochy a nádvoria	22		1	
8071	274	Zastavané plochy a nádvoria	17		1	
8073/3	227	Zastavané plochy a nádvoria	99		1	
11725/6	1470	Zastavané plochy a nádvoria	22		1	
11736/1	11713	Zastavané plochy a nádvoria	22		1	
11737/2	1555	Zastavané plochy a nádvoria	22		1	

*** Ostatné PARCELY registra "C" nevyžiadané ***

Legenda:

Kód spôsobu využívania pozemku

- 17 - Pozemok, na ktorom je postavená budova bez označenia súpisným číslom
- 22 - Pozemok, na ktorom je postavená inžinierska stavba - cestná, miestna a účelová komunikácia, lesná cesta, poľná cesta, chodník, nekryté parkovisko a ich súčasti
- 37 - Pozemok, na ktorom sú skaly, svahy, rokliny, výmole, vysoké medze s krovím alebo kamením a iné plochy, ktoré neposkytujú trvalý úžitok
- 99 - Pozemok využívaný podľa druhu pozemku

Kód umiestnenia pozemku

- 1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu nevyžiadané

STAVBY nevyžiadané

ČASŤ B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

Pr. Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO)
číslo a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

Časťník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto SR Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava, PSČ 814 99, SR
IČO: 00603481
Spoluvlastnícky podiel: 1/1

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ČASŤ C: TARCHY

Tarchy nevyžiadané

Iné údaje

Iné údaje nevyžiadané

VÝPIS Z KATASTRA NEHNUTELNOSTÍ

es : 101 Bratislava I
 ec : 528 595 BA-m.č. STARÉ MESTO
 astrálne územie: 804 096 Staré Mesto

Údaje aktuálne k : 01.01.2021
 Dátum vyhotovenia: 03.03.2021
 Čas vyhotovenia : 15:39:48

VÝPIS Z LISTU VLASTNÍCTVA č. 8925 - čiastočný

ST A: MAJETKOVÁ PODSTATA

PARCELY registra "C" evidované na katastrálnej mape nevyžiadané

PARCELY registra "E" evidované na mape určeného operátu

celné lo	Výmera v m2	Druh pozemku	Umiest. pozemku	Pôvodné k.ú.	Počet p. UO
67	9	Zastavané plochy a nádvoria	1		
70	7	Zastavané plochy a nádvoria	1		
71/200	18	Zastavané plochy a nádvoria	1		
72	14	Zastavané plochy a nádvoria	1		
39/1	825	Ostatné plochy	1		

*** Ostatné PARCELY registra "E" nevyžiadané ***

enda:

i umiestnenia pozemku

1 - Pozemok je umiestnený v zastavanom území obce

ST B: VLASTNÍCI A INÉ OPRÁVNENÉ OSOBY

. Priezvisko, meno (názov), rodné priezvisko, dátum narodenia, rodné číslo (IČO)
 lo a miesto trvalého pobytu (sídlo) vlastníka, spoluvlastnícky podiel

stník právneho vzťahu: Vlastník

1 Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava, Primaciálne námestie 1, Bratislava,
 PSČ 814 99, SR

IČO: 00603461

Spoluvlastnícky podiel: 1/1

*** Ostatní účastníci nevyžiadaní ***

Tituly nadobudnutia nevyžiadané

ST C: TARCHY

Tarchy nevyžiadané

é údaje

Iné údaje nevyžiadané



Sekcia správy nehnuteľností

Váš list číslo/zo dňa	Naše číslo	Vybavuje/linka	Bratislava
	MAGS OOR/2020	Bejdiková/133	01. 04. 2021

Vec

Odpis uznesenia Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č. 770/2021 zo dňa 25. 03. 2021, prijatého k bodu Návrh na schválenie prípadu hodného osobitného zreteľa týkajúceho sa nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, Národnej banke Slovenska so sídlom v Bratislave

Uznesenie č. 770/2021

zo dňa 25. 03. 2021

Mestské zastupiteľstvo po prerokovaní materiálu

schvaľuje

ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov nájom pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656:

- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21736/1 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 213 m²,
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 8067 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 23 m²,
- pozemok registra „C“ KN parc. č. 8056/15 – ostatná plocha vo výmere 10 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/12 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 170 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8073/3 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 128 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8071 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 163 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21737/2 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 85 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21725/6 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 3 m²,
- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/2 – ostatná plocha vo výmere 24 m²,

a zapísaných na LV č. 8925:

- časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 21739/1 – ostatná plocha vo výmere 89 m²,
- pozemok registra „E“ KN parc. č. 8067 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 9 m²,
- pozemok registra „E“ KN parc. č. 8070 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 7 m²,
- pozemok registra „E“ KN parc. č. 8071/200 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 18 m²,
- časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 8072 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2 m²,

spolu vo výmere 944 m², Národnej banke Slovenska so sídlom na ulici Imricha Karvaša 1 v Bratislave, IČO 30844789, za účelom revitalizácie a úpravy predpolia a okolia budovy Národnej banky Slovenska, opravy spevnených plôch, novej úpravy mestskej zelene, na dobu neurčitú odo dňa účinnosti nájomnej zmluvy, za nájomné 1,00 Eur/rok za celý predmet nájmu,

s podmienkou:

Nájomná zmluva bude nájomcom podpísaná do 30 dní od schválenia uznesenia v Mestskom zastupiteľstve hlavného mesta SR Bratislavy. V prípade, že nájomná zmluva nebude nájomcom v uvedenej lehote podpísaná, toto uznesenie stratí platnosť.

Návrh na schválenie nájmu pozemkov v Bratislave, k. ú. Staré Mesto, spolu vo výmere 944 m², Národnej banke Slovenska ako prípad hodný osobitného zreteľa podľa § 9a ods. 9 písm. c) zákona Slovenskej národnej rady č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov predkladáme na schválenie do Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy z dôvodu, že Národná banka Slovenska pripravuje revitalizáciu predpolia budovy na ulici Imricha Karvaša 1, kde má sídlo, pričom pôjde o úpravu a obnovu verejných priestorov, zväčša na pozemkoch vo vlastníctve hlavného mesta SR Bratislavy, ktoré nie sú oplotené a slúžia širokej verejnosti.

Za správnosť odpisu uznesenia:



Mgr. Tomáš Malec, PhD.
poverený vedením organizačného oddelenia

**Dodatok č. 08-83-0184-21-01
k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00**

uzavretej podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky

(ďalej len „Dodatok“)

medzi zmluvnými stranami:

1. Prenajímateľ :

Názov:	Hlavné mesto Slovenskej republiky Bratislava
sídlo:	Primaciálne námestie č. 1, 814 99 Bratislava
V zastúpení:	Ing. arch. Matúš Vallo, primátor
IČO:	00 603 481
Peňažný ústav:	Československá obchodná banka, a. s.
Číslo účtu (IBAN):	SK58 7500 0000 0000 2582 8453
BIC (SWIFT):	CEKOSKBX
Variabilný symbol:	883018421

(ďalej len „prenajímateľ“)

a

2. Nájomca :

Názov:	Národná banka Slovenska
sídlo:	Imricha Karvaša 1, 831 25 Bratislava
V zastúpení:	Ing. Albín Kotian, výkonný riaditeľ úseku hospodárskych služieb a bezpečnosti
IČO:	30 844 789
Peňažný ústav:	Národná banka Slovenska
Číslo účtu (IBAN):	SK07 0720 0000 0000 0000 1919
BIC (SWIFT):	NBSB SK BX

(ďalej len „nájomca“)

(„prenajímateľ“ a „nájomca“ ďalej spoločne aj ako „**zmluvné strany**“ a jednotlivito ako „**zmluvná strana**“)

Preambula

1. Zmluvné strany sa rozhodli v súlade s obsahom ich predchádzajúcich rokovaní, berúc do úvahy ich spoločné ciele a záujmy, realizujúc ich obojstranne dohodnuté podmienky, že uzavierajú tento Dodatok k Zmluve o nájme pozemku č. 08-83-0184-21-00 zo dňa 12.04.2021 zverejnenej dňa 13.04.2021 (ďalej len „Zmluva“), uzavretej podľa § 663 a nasl. a Občianskeho zákonníka, v znení neskorších predpisov a v súlade s právnym poriadkom Slovenskej republiky, predmetom ktorej sú pozemky v Bratislave, k. ú. Staré Mesto: zapísané na LV č. 1656:
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21736/1 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 213 m²,
 - pozemok registra „C“ KN parc. č. 8067 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 23 m²,
 - pozemok registra „C“ KN parc. č. 8056/15 – ostatná plocha vo výmere 10 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/12 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 170 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8073/3 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 128 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8071 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 163 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21737/2 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 85 m²,

- časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 21725/6 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 3 m²,
 - časť pozemku registra „C“ KN parc. č. 8056/2 – ostatná plocha vo výmere 24 m²,
- a zapísané na LV č. 8925:
- časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 21739/1 – ostatná plocha vo výmere 89 m²,
 - pozemok registra „E“ KN parc. č. 8067 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 9 m²,
 - pozemok registra „E“ KN parc. č. 8070 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 7 m²,
 - pozemok registra „E“ KN parc. č. 8071/200 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 18 m²,
 - časť pozemku registra „E“ KN parc. č. 8072 – zastavaná plocha a nádvorie vo výmere 2 m²,
- spolu vo výmere 944 m².

prenajaté za účelom revitalizácie a úpravy predpolia a okolia budovy Národnej banky Slovenska, opravy spevnených plôch, novej úpravy mestskej zelene. Nájomná zmluva bola uzatvorená na dobu neurčitú.

2. Nájomca plánuje pokračovať v úpravách bezprostredného okolia budovy NBS pripravovanou investičnou akciou s názvom „Úprava vonkajších komunikácií a priestorov“ (chodníky Mýtna, Slovanská, Vazovova). Z tohto dôvodu požiadal prenajímateľa o rozšírenie predmetu a účelu nájmu Zmluvy.
3. Zmluva sa mení a dopĺňa tak, ako je uvedené v ďalších ustanoveniach tohto Dodatku.

Článok 1 **Predmet Dodatku**

1. V Článku 1 Zmluvy sa odsek 1 dopĺňa o nový text s nasledovným znením:
„pozemkov registra C-KN, k. ú. Staré Mesto, zapísaných na LV č. 1656:
parc. č. 8056/1 – ostatné plochy vo výmere 2538 m²,
parc. č. 8056/2 – ostatné plochy vo výmere 67 m²,
parc. č. 8056/10 – ostatné plochy vo výmere 394 m²,
parc. č. 21736/1 – zastavané plochy a nádvoria vo výmere 11713 m²,
a pozemku registra E-KN, k. ú. Staré Mesto, zapísaného na LV č. 8925:
parc. č. 21739/3 – ostatné plochy vo výmere 398 m².“
2. V Článku 1 Zmluvy sa odsek 2 dopĺňa o nový text s nasledovným znením:
„časť pozemku registra C-KN parc. č. 8056/1 vo výmere 131,04 m²,
časť pozemku registra C-KN parc. č. 8056/2 vo výmere 40,8 m²,
časť pozemku registra C-KN parc. č. 8056/10 vo výmere 390,54 m²,
časť pozemku registra C-KN parc. č. 21736/1 vo výmere 410,16 m²,
časť pozemku registra E-KN parc. č. 21739/3 vo výmere 0,64 m²,
spolu vo výmere 973,18 m² tak, ako je to zakreslené v kópii z katastrálnej mapy a v situácii. Kópia z katastrálnej mapy, majetková identifikácia plôch, LV č. 1656 a LV č. 8925 sú neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako jeho prílohy č. 1, 2, 3 a 4.“
3. V Článku 1 Zmluvy sa odsek 3 nahrádza nasledovným znením:
„Účelom nájmu je revitalizácia a úprava predpolia a okolia budovy Národnej banky Slovenska, oprava spevnených plôch, nová úprava mestskej zelene a úprava vonkajších komunikácií a priestorov (Mýtna, Slovanská, Vazovova ulica).“

Článok 2 **Záverečné ustanovenia**

1. Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú upravené týmto Dodatkom zostávajú nezmenené.
2. V súlade s ustanovením § 9a ods. 9 písm. c) zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov uzatvorenie tohto Dodatku schválilo Mestské zastupiteľstvo hlavného mesta SR Bratislavy uznesením č./2022 zo dňa 28.04.2022, ktorého odpis je neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku ako jeho príloha č. 4.

3. Tento Dodatok nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda nasledujúcim dňom po dni jeho zverejnenia na webovom sídle prenajímateľa, a to v súlade s ustanovením § 47a zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov a § 5a zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov.
4. Tento Dodatok je vyhotovený v siedmich (7) vyhotoveniach s platnosťou originálu, pričom nájomca dostane dve (2) vyhotovenia a prenajímateľ dostane päť (5) vyhotovení.
5. Zmluvné strany vyhlasujú, že si tento Dodatok riadne prečítali, jeho obsahu porozumeli a zodpovedá ich skutočnej vôli, ktorú prejavili slobodne a vážne, bez omylu, bez časového tlaku, ani za nápadne nevýhodných podmienok, a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpisujú.
6. Neoddeliteľnou súčasťou tohto Dodatku sú:
Príloha č. 1 – Kópia z katastrálnej mapy
Príloha č. 2 – Majetková identifikácia plôch
Príloha č. 3 – LV č. 1656 a LV č. 8925
Príloha č. 4 – Uznesenie Mestského zastupiteľstva hlavného mesta SR Bratislavy č./2022 zo dňa 28.04.2022.

V Bratislave dňa

V Bratislave dňa

Prenajímateľ :
Hlavné mesto SR Bratislava

Nájomca :
Národná banka Slovenska

.....
Ing. arch. Matúš Vallo

primátor

.....
Ing. Albín Kotian

výkonný riaditeľ úseku hospodárskych služieb a
bezpečnosti